

Norme de siguranță

Reguli de siguranță generale

Procedați cu atenție atunci când utilizați utilajul pe pante. Echipamentul ridicat, rezervoarele pline și alte încărcături vor modifica centrul de greutate al mașinii. Utilajul poate să se răstoarne sau să se rostogolească dacă se află lângă șanțuri, diguri sau pe suprafețe accidentate.

Nu permiteți niciodată accesul altor persoane în mașină, cu excepția operatorului.

Nu utilizați niciodată utilajul sub influența alcoolului sau a medicamentelor sau dacă potențialul dvs. este diminuat din orice alt motiv.

Când săpați sau utilizați echipamente care deplasează solul, țineți cont de cablurile îngropate. Contactați companiile locale de utilități pentru a stabili pozițiile utilităților.

Acordați atenție cablurilor electrice și obstacolelor suspendate. Este posibil să fie necesară o distanță considerabilă față de liniile de înaltă tensiune.

Uleiul hidraulic sau motorina eliberată sub presiune pot penetra pielea și pot cauza răni grave și infecții.

- NU folosiți mâna pentru a verifica dacă există scurgeri. Utilizați o bucată de carton sau de hârtie.
- Opriți motorul, scoateți cheia și eliberați presiunea înainte de a conecta sau deconecta conductele pentru fluide.
- Verificați dacă toate componentele sunt în stare bună. Strângeți toate conexiunile înainte de a porni motorul sau de a presuriza sistemul.
- Dacă fluidul hidraulic sau motorina pătrund prin piele, solicitați imediat asistență medicală.
- Contactul continuu pe termen lung cu fluidul hidraulic poate cauza cancer de piele. Evitați contactul prelungit și spălați imediat pielea cu apă și săpun.

Păstrați distanța față de componentele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile, ceasurile, părul lung și alte elemente largi sau care atârna se pot prinde în componentele în mișcare.

Purtați ochelari de protecție când este necesar.

NU încercați să îndepărtați materiale de pe nicio piesă a utilajului în timp ce acesta funcționează sau în timp ce componentele sunt în mișcare.

Asigurați-vă că toate apărătoarele și scuturile sunt în stare bună și sunt instalate corect înainte să folosiți utilajul. Nu utilizați niciodată autovehiculul cu scuturile îndepărtate. Închideți întotdeauna ușile sau panourile de acces înainte să folosiți utilajul.

Treptele, scările, culoarele și platformele murdare sau alunecoase pot cauza căzături. Aveți grijă să mențineți aceste suprafețe curate și fără murdărie.

Persoanele sau animalele aflate în interiorul zonei de acțiune a mașinii pot să fie lovite sau zdrobite de mașină sau de echipament. NU permiteți nimănui să intre în zona de lucru.

Echipamentul și/sau sarcinile ridicate pot să cadă neașteptat și să zdrobească persoanele de dedesubt. Nu permiteți niciodată nimănui să intre în perimetrul de dedesubt al echipamentului ridicat pe durata utilizării.

Nu utilizați niciodată motorul în spații închise, deoarece se pot acumula gaze de eșapament nocive.

Înainte să porniți utilajul, asigurați-vă că toate comenzile sunt în poziție neutră sau în poziția blocat pentru parcare.

Porniți motorul doar din scaunul operatorului. Dacă se șuntează comutatorul de pornire sigură, motorul poate porni cu transmisia în viteză. Nu conectați și nu scurtcircuitați bornele de pe solenoidul demarorului. Atașați cablurile de pornire asistată conform descrierii din prezentul manual. Pornirea mașinii în timp ce acesta este cuplat în viteză poate cauza decesul sau rănirea gravă.

Păstrați întotdeauna curate geamurile, oglinzile, toate lămpile și eticheta Vehicul cu deplasare lentă (SMV) și simbolul de identificare a vitezei (SIS), pentru a asigura o vizibilitate maximă în timpul operării utilajului.

Utilizați comenzile doar atunci când sunteți așezați în scaunul operatorului, cu excepția comenzilor care au fost proiectate special pentru a fi utilizate din alte locuri.

Nu efectuați reglaje (de exemplu la scaun, direcție, faruri, oglinzi etc.) cât timp utilajul este în mișcare. Asigurați-vă că toate reglajele sunt blocate înainte de utilizare. Verificați gradul de strângere al șuruburilor de fixare și dacă comenzile de reglare funcționează corect. Montarea și/sau repararea scaunului trebuie să fie efectuată doar de către personal calificat.

Modificările aduse acestui autovehicul pot crește riscul sau potențialul de acumulare a reziduurilor care nu ar trebui să fie prezente. Modificările includ accesoriile montate pe cadru, plăcile, sitele sau alte echipamente procurate de pe piața pieselor de schimb. Operatorii autovehiculelor modificate trebuie să țină cont de acumulările de resturi organice și/sau de materiale, precum și de starea generală de curățenie a autovehiculului.

Autovehiculele modificate necesită efectuarea unor operații de inspecție și curățare suplimentare și mai frecvente în timpul utilizării. Autovehiculul poate necesita inspecție și curățare de mai multe ori pe zi în timpul utilizării. Operatorii trebuie să țină cont de mediul și condițiile de funcționare. Operatorii trebuie să efectueze acțiunile corespunzătoare pentru a întreține autovehiculele în timpul utilizării. În special, acordați atenție următoarelor zone ale autovehiculului:

- În și în jurul compartimentului motorului
- Componente de evacuare fierbinți
- Componente ale utilajului în mișcare, care se învârt sau se rotesc

Operatorii care operează utilajul în aplicații și/sau condiții atipice trebuie să fie conștienți de acumulările de reziduuri și/sau materiale organice și de curățenia generală a utilajului. Acordați atenție deosebită acolo unde sunt posibile sau pot rezulta acumulări de material.

Autovehiculele utilizate în aplicații sau condiții atipice necesită efectuarea unor operații de inspecție și curățare suplimentare și mai frecvente în timpul utilizării. Autovehiculul poate necesita inspecție și curățare de mai multe ori pe zi în timpul utilizării. Operatorii trebuie să țină cont de mediul și condițiile de funcționare. Operatorii trebuie să efectueze acțiunile corespunzătoare pentru a întreține autovehiculele în timpul utilizării. În special, acordați atenție următoarelor zone ale autovehiculului:

- În și în jurul compartimentului motorului
- Componente de evacuare fierbinți
- Componente ale utilajului în mișcare, care se învârt sau se rotesc

Înainte de a părăsi utilajul:

1. Parcați utilajul pe o suprafață fermă, dreaptă.

Siguranța lucrărilor de întreținere generală

Păstrați curată și uscată zona utilizată pentru operațiile de întreținere a utilajului. Curățați fluidele vărsate.

Efectuați operațiile de întreținere ale utilajului pe o suprafață solidă și plană.

Montați apărătorile și scuturile după ce ați terminat lucrările de întreținere a utilajului.

Închideți toate ușile de acces și instalați toate panourile după efectuarea operațiilor de întreținere a mașinii.

Nu încercați să curățați, să lubrifiați, să îndepărtați obstacole sau să efectuați reglaje cât timp utilajul este în mișcare sau cât timp motorul este în funcțiune.

Asigurați-vă întotdeauna că în zona de lucru nu se află scule, piese, persoane sau animale înainte de a pune utilajul în funcțiune.

Cilindrii hidraulici incompatibili pot pierde presiune și pot scăpa echipamentele, creând pericolul de strivire. Nu lăsați echipamente în poziție ridicată atunci când utilajul este parcat sau se efectuează lucrări asupra acestuia, dacă echipamentul nu este susținut corespunzător.

Sprângeți mașina pe cric sau ridicați-l numai în punctele de sprijin pentru cric sau de ridicare indicate în acest manual.

2. Puneți toate comenzile în poziția neutru sau blocat pentru parcare.
3. Cuplați frâna de parcare. Utilizați cale de roată dacă este necesar.
4. Coborâți toate echipamentele hidraulice - unelte, header etc.
5. Opriti motorul și scoateți cheia din contact.

Atunci când, din cauza unor situații excepționale, decideți să lăsați motorul în funcțiune după ce părăsiți compartimentul operatorului, va trebui să respectați următoarele măsuri de precauție:

1. Reduceți turația motorului la ralanti.
2. Decuplați toate sistemele de transmisie.

3. **AVERTISMENT**

Anumite componente își pot continua funcționarea după ce decuplați sistemele de antrenare.

Asigurați-vă că toate sistemele de antrenare sunt decuplate.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W0113A

Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră.

4. Acționați frâna de parcare.

Procedurile incorecte de remorcă pot să provoace accidente. Atunci când tractați un utilaj defect, urmați procedura din acest manual. Folosiți doar bare de tractare rigide.

Opriti motorul, scoateți cheia și eliberați presiunea înainte de a conecta sau a deconecta conductele pentru fluide.

Opriti motorul și scoateți cheia înainte de a cupla sau a decupla conexiunile electrice.

Îndepărtarea incorectă a bușoanelor pentru lichidul de răcire poate cauza opărirea. Sistemele de răcire funcționează sub presiune. Este posibil să țâșnească lichid de răcire fierbinte dacă scoateți un bușon atunci când sistemul este fierbinte. Lăsați sistemul să se răcească înainte de a scoate bușonul. Atunci când scoateți bușonul, roțiți-l încet pentru a permite eliberarea presiunii înainte să scoateți complet bușonul.

Reparați conductele, furtunurile sau cablurile electrice etc. deteriorate sau uzate.

Componentele motorului, ale transmisiei și evacuării și conductele hidraulice se pot înfierbânta în timpul funcționării. Aveți grijă atunci când efectuați lucrări de întreținere asupra acestor componente. Lăsați suprafețele să se răcească înainte să manipulați sau să deconectați componente fierbinți. Purtați ochelari de protecție când este necesar.

Când sudați, respectați instrucțiunile din acest manual. Deconectați întotdeauna bateria înainte de a efectua lucrări de sudură pe utilaj. Spălați-vă întotdeauna pe mâini după ce manipulați componentele bateriei.

Nu vă urcați pe utilaj. Nu folosiți accesoriul ca scară sau platformă pentru lucrul la înălțime. Utilizați măsuri adecvate în conformitate cu regulile de siguranță naționale/locale (de exemplu, o platformă rulantă individuală etc.) pentru a accesa zone ale utilajului pentru care acest lucru nu este posibil de la nivelul solului.

Roțile și pneurile

Asigurați-vă că pneurile sunt umflate corect. Nu depășiți sarcina sau presiunea recomandată. Pentru o umflare corectă a pneurilor, urmați instrucțiunile din prezentul manual.

Pneurile sunt grele. Manipularea pneurilor fără echipamentul potrivit poate provoca accidentări grave sau fatale.

Nu sudați niciodată pe o roată cu anvelopa instalată. Scoateți întotdeauna anvelopa complet de pe roată înainte de a suda.

Pentru operații de întreținere a pneurilor și a roților, apălați întotdeauna la un tehnician de vulcanizare calificat. Dacă o anvelopă a pierdut complet presiunea, duceți anvelopa și roata la un atelier de vulcanizare sau la dealer, pentru întreținere. Separarea explozivă a pneului poate provoca rănirea gravă.

Deplasarea pe drumurile publice și reguli de siguranță generale pentru transport

Respectați legile și reglementările locale.

Utilizați lămpi adecvate pentru a respecta reglementările locale.

Asigurați-vă că eticheta pentru vehicule cu viteză redusă (SMV) și simbolul de identificare a vitezei (SIS) sunt vizibile.

Asigurați-vă că dispozitivul de blocare al pedalei de frână este cuplat. Trebuie ca pedalele de frână să fie blocate împreună pentru deplasarea pe drumurile publice.

Utilizați lanțurile de siguranță pentru echipamentul tractat, atunci când lanțurile de siguranță sunt furnizate cu utilajul sau cu echipamentul.

Ridicați uneltele și echipamentele atașate la o înălțime suficient de mare deasupra solului pentru a preveni contactul accidental cu șoseaua.

Atunci când transportați echipamente sau un utilaj pe o remorcă de transport, asigurați-vă că acestea sunt fixate în mod corespunzător. Asigurați-vă că etichetele SMV și SIS de pe echipament sau de pe utilaj sunt acoperite când acestea sunt transportate pe o remorcă.

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

NU sudați pe o roată sau jantă înainte de a îndepărta complet pneul. Pneurile umflate pot să genereze o combinație de gaze cu aer ce pot lua foc din cauza temperaturilor ridicate date de procedurile de sudare pe roată sau jantă. Îndepărtarea aerului sau slăbirea pneului pe jantă (deșurubarea) NU vor elimina pericolul. Această condiție poate să existe când pneul este umflat sau dezumflat. Pneul TREBUIE să fie îndepărtat de la roată sau jantă înainte de sudarea roții sau a jantei.

Instalați dispozitive de strivire a tulpinilor, plăci pentru miriște sau alte dispozitive pentru a preveni deteriorarea pneurilor atunci când:

- lucrați pe câmpuri recoltate cu miriște dură
- lucrați pe câmpuri recoltate în condiții secetoase, când miriștea este mai dură și mai rezistentă

Țineți cont de structurile și cablurile electrice suspendate și asigurați-vă că utilajul și/sau dispozitivele atașate pot să treacă în siguranță pe sub acestea.

Viteza de deplasare trebuie să permită menținerea unui control complet și a unei stabilități perfecte a utilajului, în orice moment.

Încetiniți și semnalizați înainte să virați.

Trageți pe dreapta pentru a permite trecerea participanților la trafic mai rapizi.

Urmați procedura corectă de remorcare pentru echipamentele cu sau fără frâne.

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Prevenirea incendiilor și a exploziilor

Scurgerile de combustibil sau de ulei pe suprafețe fierbinți sau pe componente electrice pot cauza un incendiu.

Materialele de cultură, deșeurile, reziduurile, cuiburile de păsări și materialele inflamabile se pot aprinde pe suprafețele fierbinți.

Păstrați întotdeauna un extingtor pe sau lângă autovehicul.

Asigurați-vă că stingătorul/stingătoarele sunt întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Cel puțin o dată pe zi și la sfârșitul zilei de lucru, îndepărtați toată murdăria și reziduurile de pe utilaj, în special în jurul componentelor fierbinți precum motorul, transmisia, eșapamentul, bateria etc. Este posibil să fie necesară curățarea mai frecventă a utilajului dv., în funcție de mediul și condițiile de lucru.

Cel puțin o dată pe zi îndepărtați reziduurile acumulate în jurul componentelor în mișcare precum rulmenții, fu-

liile, curelele, angrenajele, ventilatoarele de curățare etc. Poate fi necesară curățarea mai frecventă a utilajului dv., în funcție de mediul și de condițiile de lucru.

Inspectați strângerea contactelor și starea izolației sistemului electric. Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate.

Nu depozitați cârpe murdare de ulei sau alte materiale inflamabile pe mașină.

Nu sudați și nu tăiați cu flacără nicio componentă care conține materiale inflamabile. Curățați elementele bine cu solvenți neinflamabili înainte de sudarea sau tăierea cu flacără.

Nu expuneți mașina la flăcări, mișcări incendiate sau materiale explozive.

Investigați imediat orice mirosuri neobișnuite ce pot apărea în timpul utilizării autovehiculului.

Siguranța generală a bateriei

Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când lucrați la baterii.

Nu provocați scântei și nu vă apropiați cu flacără deschisă de baterie.

Ventilați zona atunci când încărcați o baterie sau utilizați o baterie într-un spațiu închis.

Borna negativă (-) trebuie să fie prima pe care o deconectați; la reconectare, borna negativă (-) trebuie să fie ultima.

Atunci când sudați pe utilaj, deconectați ambele borne ale bateriei.

Nu sudați, nu polizați și nu fumați lângă baterie.

Atunci când utilizați baterii auxiliare sau când conectați cabluri de pornire asistată pentru a porni motorul, utilizați procedura din manualul de operare. Nu scurtcircuitați bornele.

Respectați instrucțiunile producătorului atunci când depozitați și manipulați baterii.

Contactele, bornele și accesoriile bateriei conțin plumb și compuși ai acestuia. Spălați-vă pe mâini după manevrare.

Acidul din baterie provoacă arsuri. Bateriile conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Antidot (extern): Spălați cu apă. Antidot (ochi): spălați cu apă timp de 15 minute, iar apoi solicitați imediat asistență medicală. Antidot (intern): Beți cantități mari de apă sau lapte. Nu induceți starea de vomă. Adresați-vă imediat unui medic.

Nu lăsați la îndemâna copiilor sau a altor persoane neautorizate.

Siguranța scaunului pasagerului

Utilizarea pe drumurile publice:

- Scaunul pasagerului poate fi utilizat pentru transportul ocazional și pe termen scurt, numai pentru o singură persoană, de la fermă la câmp.

Utilizarea pe câmp:

- Este permisă utilizarea scaunului pasagerului pentru o singură persoană, pentru instruirea unui nou operator sau dacă un tehnician de service identifică o problemă mecanică.

Când scaunul pasagerului este ocupat, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție:

- Tractorul trebuie condus numai cu viteze reduse și pe teren plan.
- Evitați pornirile și opririle bruște.
- Evitați virajele rapide.
- Purtați întotdeauna centuri de siguranță reglate corect.
- Mențineți ușile închise tot timpul.

Sistemul de detectare a prezenței operatorului

Utilajul dvs. este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului, pentru a împiedica utilizarea anumitor funcții când operatorul nu se află pe locul său.

Nu deconectați și nu șuntați niciodată sistemul de detectare a prezenței operatorului.

Dacă sistemul de detectare a prezenței operatorului nu funcționează, atunci trebuie reparat.

Priză de putere (PTO)

Utilajele antrenate de priza de putere pot provoca răni grave sau fatale. Înainte de a lucra la axul prizei de putere sau lângă acesta sau înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de curățare a utilajului acționat, poziționați maneta prizei de putere în poziția decuplat, opriți motorul și scoateți cheia.

Ori de câte ori este în funcțiune o priză de putere, trebuie să se amplaseze o apărătoare pentru a împiedica rănirea sau decesul operatorului sau al persoanelor din apropiere.

Atunci când efectuați lucrări asupra prizei de putere în repaus, nu vă apropiați de piesele în mișcare și asigurați-vă că sunt amplasate apărătoarele necesare.

Reflectoare și lumini de avertizare

Trebuie să utilizați girofarurile galbene atunci când utilizați echipamentul pe drumurile publice.

Centuri de siguranță

Purtați în permanență centura de siguranță.

Inspectarea și întreținerea centurii de siguranță:

- Păstrați centurile de siguranță în stare bună de funcționare.
- Țineți obiectele și muchiile ascuțite la distanță de centura de siguranță, deoarece pot cauza deteriorarea acestora.
- Verificați periodic centurile, cataramele, retractorul, chingile, sistemul de tensionare și șuruburile de fixare, ca să nu fie uzate sau deteriorate.
- Înlocuiți toate componentele uzate sau deteriorate.

- Înlocuiți centurile care au tăieturi care le pot slăbi.
- Asigurați-vă că șuruburile sunt bine strânse pe brațul sau pe suportul scaunului.
- În cazul în care cureaua este atașată de scaun, asigurați-vă că scaunul sau suporturile acestuia sunt montate sigur.
- Păstrați centurile de siguranță curate și uscate.
- Spălați centurile de siguranță cu apă caldă și săpun.
- Nu utilizați înălbitori sau coloranți pentru tratarea centurilor de siguranță, deoarece aceste substanțe pot slăbi centurile.

Structura de protecție a operatorului

Utilajul este dotat cu o structură de protecție pentru operator, precum: o structură de protecție în caz de răsturnare (Roll Over Protective Structure - ROPS), structură de protecție contra căderii de obiecte (Falling Objects Protective Structure - FOPS) sau o cabină dotată cu ROPS. ROPS poate fi un cadru de cabină sau o structură cu doi sau patru stâlpi, folosită pentru protecția operatorului și pentru a reduce la minim riscul de rănire gravă. Structura de montare și dispozitivele de fixare care formează conexiunea de montare cu mașina fac parte din ROPS.

Structura de protecție este o componentă de siguranță specială a mașinii.

NU atașați niciun dispozitiv la structura de protecție în vederea tractării. NU practicați găuri în structura de protecție.

Structura de protecție și componentele de fixare sunt un sistem certificat. Deteriorările, incendiile, coroziunea sau modificările vor slăbi structura și vor reduce protecția. În acest caz, STRUCTURA DE PROTECȚIE TREBUIE ÎNLOCUITĂ, astfel încât să asigure aceeași protecție ca în cazul unei structuri de protecție noi. Pentru verificarea și înlocuirea structurii de protecție, contactați dealerul.

După un accident, un incendiu, o răsturnare sau o rostogolire, înainte de readucerea utilajului pe teren sau pe șantier, TREBUIE efectuate următoarele operațiuni de către un tehnician calificat:

- Structura de protecție TREBUIE ÎNLOCUITĂ.
- Suporturile sau suspensia structurii de protecție, scaunul operatorului și suspensia acestuia, centurile de siguranță, componentele de prindere și cablajele din zona sistemului de protecție a operatorului TREBUIE verificate cu atenție, ca să nu fie deteriorate.

- Toate piesele deteriorate TREBUIE ÎNLOCUITE.

NU SUDAȚI, NU GĂURIȚI, NU ÎNCERCAȚI SĂ ÎNDREPTAȚI SAU SĂ REPARAȚI STRUCTURA DE PROTECȚIE. ORICE FEL DE MODIFICARE POATE REDUCE INTEGRITATEA STRUCTURALĂ A STRUCTURII, CARE POATE CAUZA DECESUL SAU RĂNIREA GRAVĂ ÎN

Sistemul de aer condiționat

Sistemul de aer condiționat este puternic presurizat. Nu deconectați liniile. Eliberarea presiunii ridicate poate provoca răni grave.

Sistemul de aer condiționat conține gaze care sunt nocive pentru mediu dacă sunt eliberate în atmosferă. Nu

CAZ DE INCENDIU, RĂSTURNARE, ROSTOGOLIRE, COLIZIUNE SAU ACCIDENT.

Centurile de siguranță fac parte din sistemul dvs. de protecție și trebuie să fie purtate în permanență. Utilizatorul trebuie să fie bine asigurat în scaun în interiorul cabinei pentru ca sistemul de protecție să funcționeze.

Încercați să efectuați operații de întreținere sau reparații asupra sistemului.

Numai tehnicienii de întreținere instruiți pot efectua lucrări de întreținere, de reparații sau de reîncărcare a sistemului de aer condiționat.

Echipamentul de protecție personală (EPP)

Purtați echipament de protecție personală (EPP) cum ar fi cască, ochelari de protecție, mănuși rezistente, protecții auditive, îmbrăcăminte de protecție etc.

Afișul „Nu utilizați”

Înainte de a începe procedurile de întreținere a mașinii, atașați pe mașină un afiș de avertizare „Nu utilizați”, într-un loc vizibil.

Substanțe chimice periculoase

Dacă sunteți expuși la substanțe periculoase sau intrați în contact cu acestea puteți suferi răni grave. Fluidele, lubrifianții, vopselele, adezivii, lichidul de răcire etc. necesare pentru funcționarea autovehiculului dumneavoastră pot fi periculoase. Acestea pot să atragă atât animalele, cât și oamenii, cauzând vătămarea.

Fișele tehnice de siguranță ale materialelor (MSDS) oferă informații despre substanțele chimice conținute de un produs, despre procedurile de manipulare și de depozitare în condiții de siguranță, despre măsurile de prim ajutor și despre procedurile care trebuie efectuate în cazul unor scurgeri sau eliberări accidentale. FTSM sunt disponibile la dealer.

Înainte de a efectua operații de întreținere a utilajului dumneavoastră, consultați MSDS corespunzătoare fiecărui lubrifianț, fluid etc. utilizate la acest utilaj. Aceste informații prezintă riscurile asociate și modul de întreținere în siguranță a mașinii. Respectați informațiile din MSDS și de pe recipientele producătorului, precum și

informațiile din acest manual, când efectuați lucrări de întreținere a utilajului.

Eliminați toate fluidele, filtrele și recipientele în mod ecologic, în conformitate cu legile și reglementările locale. Pentru a obține informații corecte privind casarea, consultați centrele locale pentru protecția mediului sau centrele de reciclare.

Depozitați fluidele și filtrele în conformitate cu legile și reglementările locale. Utilizați doar recipiente adecvate pentru depozitarea substanțelor chimice și petrochimice.

Nu le lăsați la îndemâna copiilor sau a altor persoane neautorizate.

Substanțele chimice aplicate necesită măsuri de precauție suplimentare. Solicitați informații complete de la producătorul sau distribuitorul substanțelor chimice înainte de utilizarea acestora.

Siguranța în apropierea liniilor și conductelor de utilități

Când săpați sau utilizați echipamente care deplasează solul, țineți cont de cablurile și de conductele de utilități îngropate. Contactați companiile de utilități sau autoritățile locale pentru a determina amplasamentul liniilor de utilități.

Asigurați-vă că utilajul are suficient spațiu de jur împrejur, pentru a se putea deplasa în orice direcție. Acordați o atenție specială cablurilor electrice și obstacolelor suspendate. Este posibil să fie necesară o distanță considerabilă față de liniile de înaltă tensiune. Contactați autoritățile locale sau serviciile publice pentru a obține distanțele

de siguranță pe care trebuie să le păstrați față de cablurile de înaltă tensiune.

Retrageți componentele ridicate sau extinse, dacă este necesar. Înlăturați sau coborâți antenele radio sau alte accesorii. Dacă mașina intră în contact cu o sursă de energie electrică, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță:

- Opriti imediat mișcarea mașinii.

Siguranța în cazul furtunilor electrice

Nu utilizați autovehiculul în timpul unei furtuni electrice.

Dacă vă aflați pe sol în timpul unei furtuni electrice, stați departe de mașină și echipamente. Adăpostiți-vă într-o structură permanentă, protejată.

Urcarea și coborârea

Urcați în utilaj și coborâți de pe acesta numai prin locurile desemnate, dotate cu mânere, trepte și/sau scări.

Nu săriți din utilaj.

Asigurați-vă că treptele, scările și platformele rămân curate și nu au urme de resturi și de substanțe străine. Suprafețele alunecoase pot provoca rănirea.

Urcați și coborâți din utilaj cu fața la acesta.

Lucrul la înălțime

Atunci când întreținerea tractorului necesită lucrul la înălțime:

- Utilizați corect treptele, scările și/sau balustradele instalate.
- Nu staționați pe suprafețele tractorului care nu au fost proiectate ca trepte sau platforme.
- Dacă este necesar, utilizați mijloace adecvate în conformitate cu normele de siguranță naționale/locale (de

- Aplicați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact.

- Verificați dacă puteți să părăsiți în siguranță cabina sau locul în care vă aflați, fără a intra în contact cu firele de curent electric. Dacă nu, rămâneți pe loc și strigați după ajutor. Dacă vă puteți părăsi poziția fără a atinge cablurile, săriți din utilaj și aveți grijă să nu intrați în contact cu solul și cu utilajul în același timp.

- Nu permiteți nimănui să atingă mașina până când nu a fost întreruptă alimentarea firelor de curent electric.

Dacă începe o furtună electrică în timp ce lucrați, rămâneți în cabină. Nu părăsiți cabina sau platforma operatorului. Nu intrați în contact cu solul sau cu obiectele din afara cabinei.

Mențineți contactul în trei puncte cu treptele, scările și mânerul.

Nu urcați și nu coborâți niciodată dintr-un autovehicul în mișcare.

Nu utilizați volanul sau alte comenzi sau accesorii drept mânere atunci când vă urcați în cabină sau pe platforma operatorului sau când coborâți din acestea.

exemplu, o platformă rulantă individuală etc.) pentru a avea acces la componente precum oglinzile, girofarurile, filtrele de aer, receptoare GPS sau alte componente care nu sunt accesibile de la sol.

- Nu utilizați niciodată treptele, scările și/sau mânerul atunci când tractorul este în mișcare.

Nu utilizați tractorul ca dispozitiv de ridicare, scară sau platformă pentru lucrul la înălțime.

Ridicarea și sarcinile suspendate

Nu utilizați niciodată cupele încărcătorului, furcile etc. sau alte echipamente de ridicare, manipulare sau săpare pentru a ridica persoane.

Nu utilizați echipamentul ridicat ca platformă de lucru.

Cunoașteți întreaga suprafață de deplasare a utilajului și echipamentului și nu intrați în acest perimetru, nu permiteți altor persoane să intre în acest perimetru cât timp utilajul este în funcțiune.

Nu intrați niciodată și nu permiteți niciunei alte persoane să intre în perimetrul de dedesubt al echipamentului ridicat. Echipamentul și/sau încărcăturile pot să cadă neașteptat și să strivească persoanele de dedesubt.

Nu lăsați echipamentul în poziție ridicată când utilajul este parcat sau în timpul operațiilor de întreținere, decât dacă acesta este sprijinit corespunzător. Cilindrii hidraulici trebuie să fie sprijiniți sau blocați mecanic dacă sunt lăsați în poziția ridicată pentru operații de întreținere sau acces.

Cupele încărcătorului, furcile etc. sau alte echipamente de ridicare, manipulare sau săpare și sarcinile acestora vor modifica centrul de greutate al utilajului. Acest lucru poate cauza răsturnarea utilajului în pante sau pe teren neuniform.

Elementele care formează încărcătura pot cădea din cupa încărcătorului sau din echipamentul de ridicare și pot zdrobi operatorul. Trebuie să aveți grijă la ridicarea

unei încărcături. Utilizați echipamentul adecvat de ridicare.

Nu ridicați încărcătura mai sus decât este necesar. Coborâți încărcăturile în timpul transportului. Nu uitați să lăsați o distanță corespunzătoare față de sol și alte obstacole.

Echipamentul și încărcăturile pot să blocheze vizibilitatea și să provoace accidente. Nu utilizați în condiții de vizibilitate insuficientă.

Comutator principal sistem hidraulic

⚠️ AVERTISMENT

Piese în mișcare!

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1587A

⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de utilizare incorectă!

Utilizați întotdeauna comutatorul hidraulic principal pentru a dezactiva dispozitivul de remorcă frontal. O setare de 0% a vitezei de coborâre nu este prevăzută pentru a fi un mecanism de blocare de siguranță.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1792A

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de utilizare incorectă!

Pentru a dezactiva dispozitivul de remorcă posterior, utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal. O setare de 0% a vitezei de coborâre nu este prevăzută pentru a fi un mecanism de blocare de siguranță.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1603A

Blocarea pentru transport EHC/EHR

În cazul deplasării pe șosea, supapele de comandă cu operare de la distanță cu montaj în mijloc, cele electronică din spate și dispozitivul de remorcă în trei puncte pot fi dezactivate, pentru a preveni coborârea neașteptată a accesoriului, care poate cauza deteriorarea tractorului sau a suprafeței drumului.

NOTĂ: În funcție de configurația tractorului dumneavoastră, simbolul de pe comutator poate diferi.

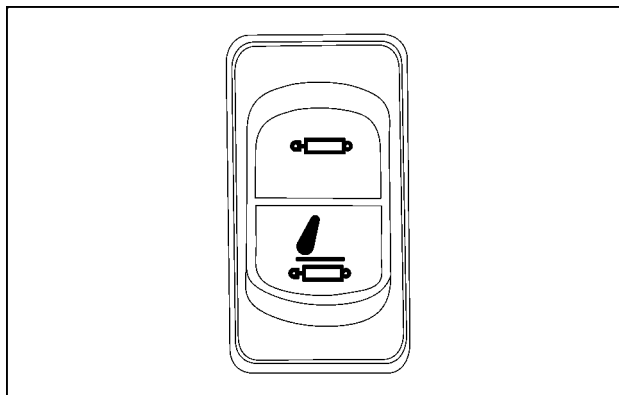
Comutatorul de pe pilonul „C” al cabinei are trei poziții și asigură următoarele funcții.

Apăsăți partea superioară a comutatorului pentru a alimenta supapa telecomandată montată la mijloc* și cea electronică din spate (dispozitiv de remorcă în trei puncte blocat).

Apăsăți partea inferioară a comutatorului pentru a alimenta supapa telecomandată montată la mijloc* și cea electronică din spate și dispozitivul de remorcă în trei puncte spate.

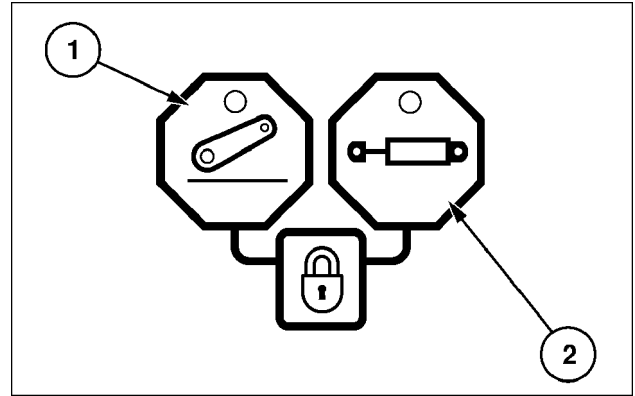
Poziția mijlocie. Supapele telecomandate electronice și dispozitivul de remorcă în trei puncte blocate.

* (unde există în dotare)



SVIL17TR00867AA 1

Cu comutatorul principal în poziție mediană (alimentare electrică oprită), luminile de avertizare de pe panoul de comandă integrat se vor aprinde, confirmând blocarea atât a distribuitorilor EHR **(2)** cât și a dispozitivului de remorcare în trei puncte **(1)**.



SS11D010 2

Funcționarea comenzii electronice a tragerii EDC

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de utilizare incorectă!

Pentru a dezactiva dispozitivul de remorcare posterior, utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal. O setare de 0% a vitezei de coborâre nu este prevăzută pentru a fi un mecanism de blocare de siguranță.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1603A

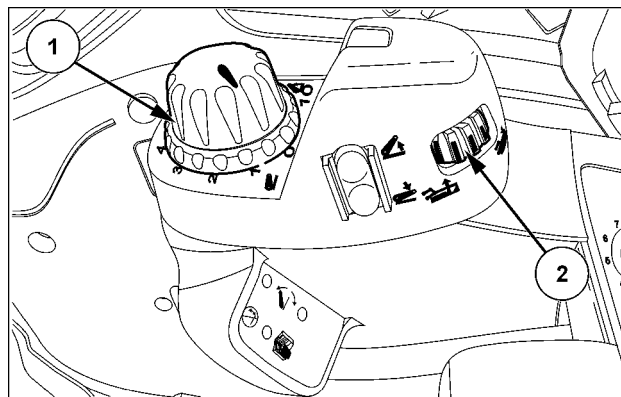
Setări înainte de utilizare

Atașați unealta la dispozitivul de remorcare în trei puncte.

Setarea controlului poziției și tracțiunii

Învârtiți butonul de reglare a forței de tracțiune **(2)** complet înainte (poziția 10) - aceasta este setarea de comandă a poziției.

Porniți motorul și, cu ajutorul butonului **(1)** de comandă a poziției, ridicați accesoriul în etape, asigurându-vă că există o distanță de cel puțin **100 mm (3.94 in)** între accesoriu și orice parte a tractorului. Țineți cont de valoarea indicată pe afișajul digital al tabloului de bord. Dacă citirea este mai mică de „99”, înseamnă că unealta nu este complet ridicată.

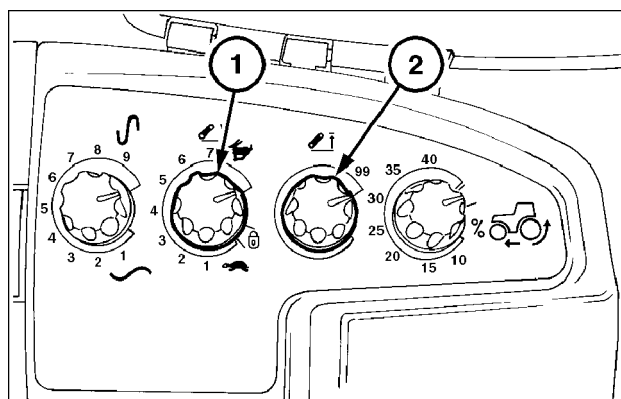


SS11M129 1

Setarea limitei de înălțime

Reglați butonul de comandă a limitei de înălțime **(1)** pentru a preveni ridicarea în continuare a cuplei și a evita astfel posibilitatea ca unealta să deterioreze tractorul când este complet ridicată.

Când butonul de ridicare/coborâre sau butonul de comandă a poziției este utilizat pentru a ridica unealta, aceasta se va ridica numai până la înălțimea setată de comanda limitei, așa cum s-a determinat la pasul anterior.



BSE2884B 2

Setarea vitezei de coborâre

Reglați viteza de coborâre pentru a se adapta la dimensiunea și greutatea uneltei atașate prin rotirea butonului de comandă a vitezei de coborâre **(2)**. Rotiți butonul în sens orar pentru a mări viteza de coborâre sau în sens antiorar pentru a scădea viteza de coborâre.

OBSERVAȚIE: Când setați pentru prima oară unealta pentru lucru, păstrați butonul de comandă a vitezei de coborâre în poziția coborâre înceată (simbolul „broască țestoasă”).

Când este utilizat comutatorul de ridicare/coborâre pentru a coborî unealta, o va coborî cu o viteză controlată așa cum s-a determinat în pasul anterior.

Funcționarea controlului poziției

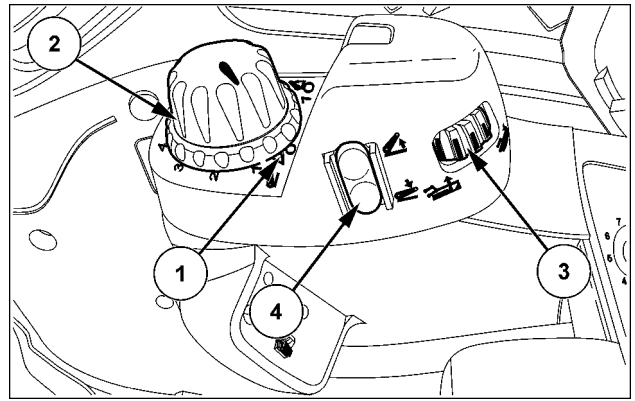
Pentru funcționarea în modul Comanda poziției, roțița de comandă a forței de tracțiune (3) ar trebui, în mod ideal, să fie rotită complet în sens antiorar.

Utilizați butonul de comandă a poziției (2) pentru a ridica și coborî cupla în trei puncte. Unealta se va ridica și se va opri la înălțimea setată de butonul de comandă a limitei de înălțime.

NOTĂ: Viteza ridicării va fi reglată automat. Dacă este efectuată o mișcare mai amplă a manetei de comandă a poziției, atunci legăturile inferioare vor reacționa deplăsându-se rapid. Pe măsură ce legăturile se apropie de poziția setată de maneta de comandă a poziției, mișcarea uneltei va fi mai lentă.

Când accesoriul este setat la înălțimea de lucru necesară, roțiți opritorul reglabil până când se simte un declic și indicatorul este aliniat cu marcajul de divizare de pe butonul de comandă al poziției (2). De fiecare dată când înălțimea accesoriului este modificată, utilizând butonul de comandă a poziției, acesta poate fi readus rapid la aceeași setare prin rotirea butonului de comandă a poziției până când se simte un declic la alinierea cu opritorul reglabil.

Dacă trebuie ridicat accesoriul la capătul de rând, apăsați scurt pe partea de sus a comutatorului de ridicare/coborâre (4) pentru a ridica unealta la poziția setată de butonul de comandă a limitei de înălțime. La reintrarea în zona de lucru, apăsați partea inferioară a comutatorului, iar unealta va reveni la înălțimea setată inițial de maneta de comandă a poziției (2).

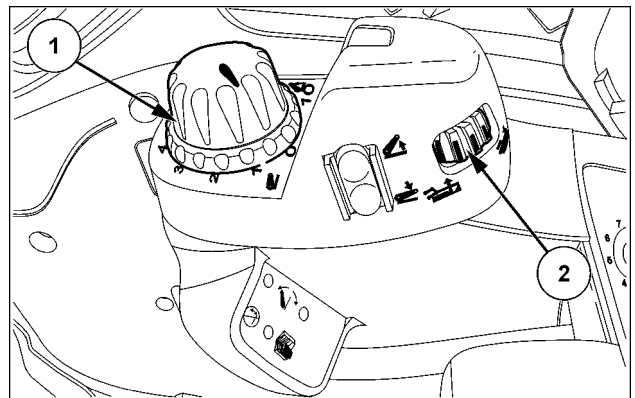


SS11H266 3

Funcționarea controlului tracțiunii

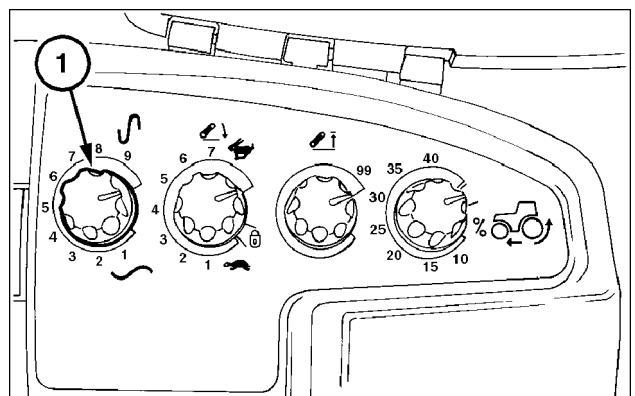
Pentru a utiliza în comanda tracțiunii, este necesară reglarea câtorva butoane de comandă pentru adaptarea la unealtă și la starea câmpului.

Roțița de comandă a forței de tracțiune (2) determină adâncimea accesoriului prin setarea unei forțe recomandate pe senzorii de tracțiune. Setați roțița în poziția din mijloc înainte de a începe lucrul.



SS11M129 4

Poziția butonului de sensibilitate a tracțiunii (1), determină sensibilitatea sistemului. Setați butonul în poziția de mijloc înainte de a intra pe câmp.



BSE2884C 5

Conduceți tractorul pe câmp și coborâți accesoriul pentru lucru prin rotirea butonului de comandă a poziției (2) în sens antiorar. Utilizați maneta de comandă a poziției pentru a seta adâncimea maximă și de a preveni afundarea atunci când se întâlnesc zone de sol afânat. Setăți adâncimea de lucru necesară a unelei prin rotirea roțiței de comandă a forței de tracțiune (3).

Fără deplasarea butonului de comandă a poziției, rotiți opritorul reglabil (1) până când se aude un declic și indicatorul este aliniat cu marcajul de pe butonul de comandă a poziției. Dacă butonul de comandă a poziției este deplasat, poate fi readus rapid la poziția inițială prin rotire până când se simte un declic și marcajul se realiniază cu opritorul reglabil.

Observați unealta pe măsură ce trece prin sol și reglați butonul de comandă a sensibilității tracțiunii (1), până când tendința de ridicare sau coborâre, din cauza variațiilor în rezistența solului, este satisfăcătoare. Odată setat, sistemul hidraulic al tractorului va regla automat adâncimea unelei pentru a menține o tragere uniformă (forță de tracțiune) a tractorului.

Setarea optimă va fi obținută prin observarea aprinderii și stingerii indicatoarelor luminoase (2) și (3). Lumina superioară (2) se va aprinde de fiecare dată când sistemul ridică unealta pe măsură ce apar corecții normale ale tracțiunii. Lumina inferioară (3) se va aprinde când unealta coboară.

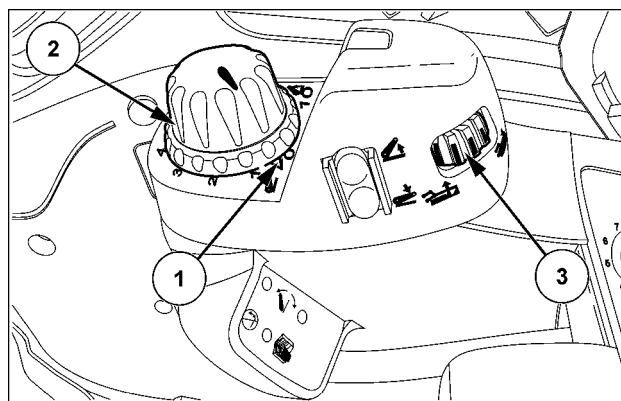
Rotiți butonul sensibilității poziție/tracțiune (1) ușor în sens orar. Sistemul va răspunde cu mișcări mai mici, mai rapide, așa cum se va vedea la ambele lumini indicatoare clipind. În acest moment, rotiți butonul ușor în sens antiorar până când oricare dintre luminile indicatoare se aprind intermitent, o dată la fiecare 2 s sau 3 s sau, după cum este necesar, astfel încât condițiile privind solul să fie luate în considerare.

După ce condițiile de lucru necesare au fost stabilite, nu mai este nevoie să deplasați din nou maneta de comandă a poziției până când sarcina ce trebuie efectuată este finalizată.

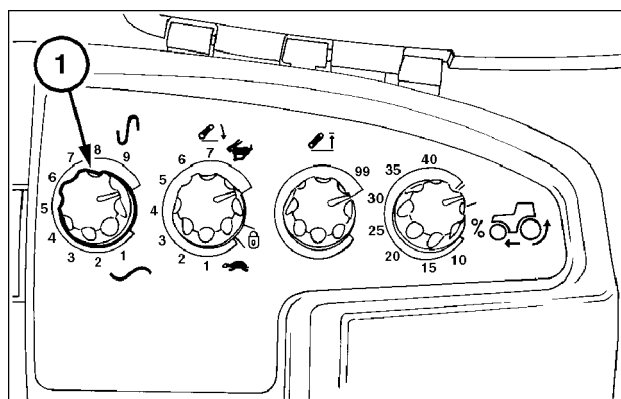
La ajungerea la capătul de brazdă, apăsați scurt partea de sus a butonului de ridicare/coborâre rapidă (3) pentru a ridica rapid unealta la poziția setată de butonul de comandă a limitei de înălțime. La reintrarea în zona de lucru, apăsați scurt partea inferioară a butonului, iar accesoriul va coborî cu viteza setată de butonul de comandă a vitezei de coborâre și se va opri când atinge adâncimea setată de butonul de reglare a tracțiunii (2).

Pe durata ciclului de ridicare, apăsarea scurtă a părții de sus a comutatorului de ridicare/coborâre va întrerupe ridicarea unelei.

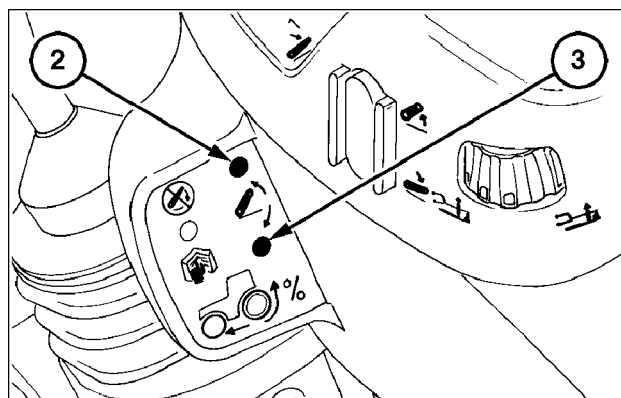
NOTĂ: Apăsarea părții de sus a întrerupătorului de ridicare/coborâre pe durata ciclului de ridicare va dezactiva temporar atelajul. Apăsarea din nou a părții de sus întrerupătorului va reactiva funcționarea cârligului, dar mișcarea inițială va fi încetă.



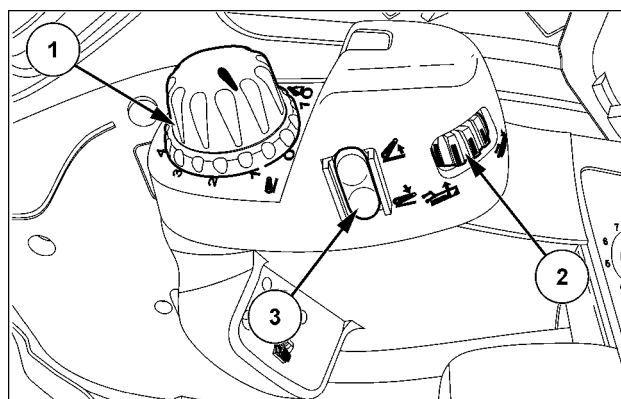
SS11H268 6



BSE2884C 7



BSE2886B 8



SS11H265 9

Este posibil să fie nevoie de pătrunderea mai rapidă a uneltei, de exemplu după întoarcerea la un capăt de brazdă îngust. De asemenea, unele unelte pătrund greu, mai ales dacă terenul este tare. Apăsăți și mențineți partea de jos a comutatorului de ridicare/coborâre (3) și accesoriul va coborî cu viteza setată de butonul de comandă a vitezei de coborâre, până când atinge solul.

Setările vitezei de coborâre și cele ale comenzii poziției vor fi apoi ignorate și accesoriul va penetra rapid solul, ridicându-se la adâncimea presetată de lucru atunci când comutatorul este eliberat.

Alternativ, opritorul reglabil (1) poate fi utilizat pentru a seta adâncimea accesoriului. Când adâncimea necesară a accesoriului a fost stabilită, rotiți opritorul reglabil până când se simte un declic și indicatorul este aliniat cu semnul de divizare de pe butonul de comandă a poziției (2). Când accesoriul este ridicat utilizând comanda poziției, va reveni întotdeauna la aceeași adâncime de lucru când butonul de comandă este rotit și emite un declic în aliniere cu opritorul reglabil.

NOTĂ: Dacă este necesar, maneta de comandă a poziției poate fi deplasată în lateral (spre stânga) pentru a ocoli opritorul și pentru a coborî suplimentar accesoriul.

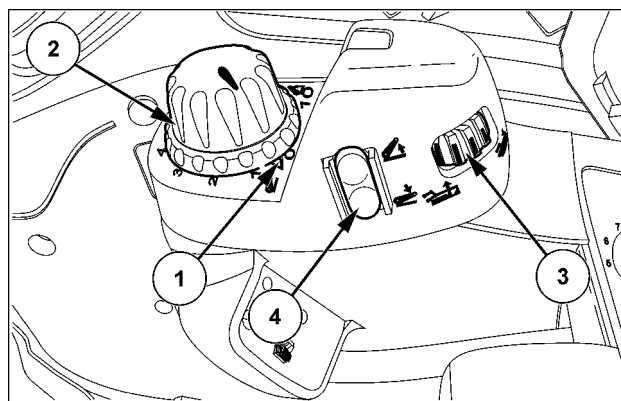
Butonul de comandă a limitei de patinare (1), disponibil numai cu unitatea de senzor radar opțională, permite operatorului să selecteze un prag al patinării roții care, dacă este depășit, adâncimea de lucru a uneltei va fi ajustată pentru a reduce patinarea roții.

Când este activat controlul patinării, sistemul de comandă a forței de tracțiune va reduce temporar adâncimea de lucru a uneltei. Pe măsură ce patinarea se reduce, comanda forței de tracțiune va coborî unealta înapoi la adâncimea de lucru inițială.

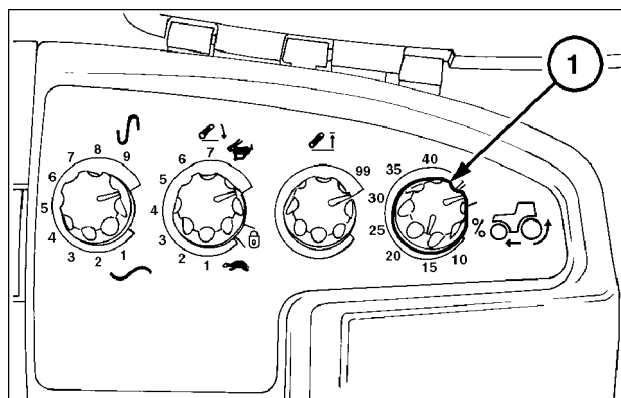
Trebuie avut grijă să nu se selecteze o limită de patinare a roții prea mare sau prea mică. Setarea limitei de patinare la un nivel foarte redus, care nu poate fi realizată în condiții de teren umed, poate avea efecte negative asupra vitezei și adâncimii de lucru.

NOTĂ: Funcția de control a alunecării roții nu funcționează în modul de comandă a poziției.

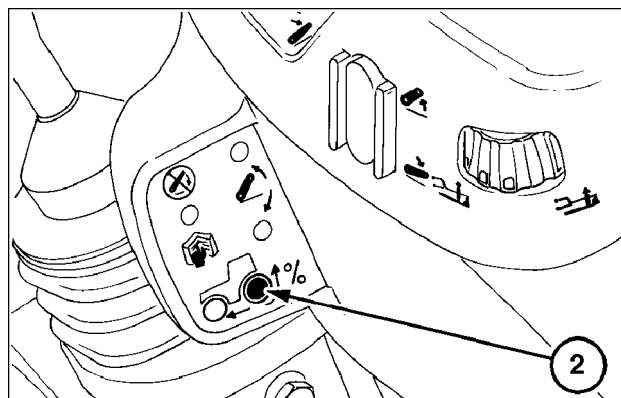
Indicatorul de „activat” al limitei de patinare (2) se va aprinde atunci când este activat controlul patinării și când unealta se ridică pentru a restabili rata de patinare selectată. Butonul este dezactivat în poziția „oprit” (complet în sens orar).



SS11H266 10



BSE2884D 11



BSE2886A 12

Blocarea pentru transport

Atunci când transportați echipament pe dispozitivul de remorcare în trei puncte, rotiți butonul de comandă a vitezei de coborâre **(2)** complet în sens antiorar în poziția de blocare la transport (simbolul lacătului). Aceasta va împiedica coborârea accidentală a unelei și deteriorarea suprafeței de drum.

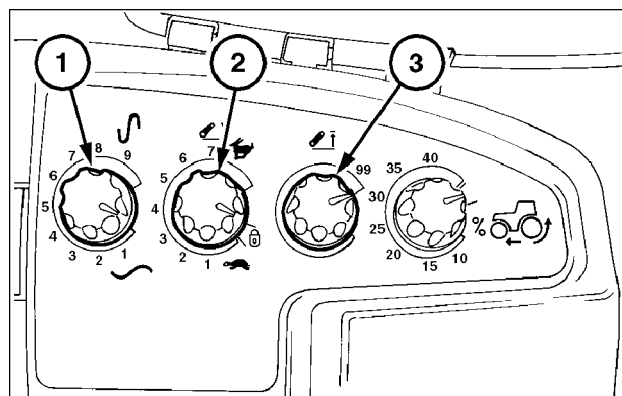
Controlul dinamic al deplasării

Când se transportă echipament folosind cupla în trei puncte, vibrația unelei poate duce la pierderea controlului asupra direcției, în timpul transportului cu viteză ridicată. Cu controlul deplasării selectat, atunci când roțile din față lovesc un obstacol, cauzând ridicarea părții frontale a tractorului, sistemul hidraulic va reacționa imediat pentru a contracara mișcarea și a minimiza vibrația unelei, pentru a oferi o deplasare mai uniformă.

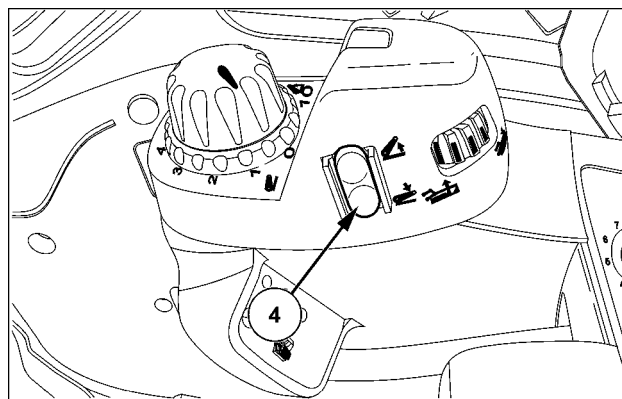
Pentru a cupla controlul rulării, rotiți butonul de sensibilitate a tracțiunii **(1)** complet în sens antiorar. Utilizând butonul de ridicare/coborâre **(4)**, figura 14, , ridicați accesoriul la înălțimea setată de butonul de comandă a limitei de înălțime **(3)**.

Rotiți butonul de comandă a vitezei de coborâre **(2)** complet în sens antiorar, în poziția de blocare pentru transport (simbolul lacătului).

Controlul deplasării va funcționa numai la viteze de peste **8 km/h (5 mph)**. Când viteza tractorului depășește **8 km/h (5 mph)**, unealta va coborî 4 - 5 puncte (așa cum este afișat pe panoul cu instrumente) deoarece sistemul hidraulic efectuează corecții pentru a reacționa la vibrațiile unelei. Când viteza tractorului coboară sub **8 km/h (5 mph)**, unealta se va ridica din nou la înălțimea setată de butonul de control al limitei de înălțime, iar controlul deplasării va fi dezactivat.



BSE2884E 13



SS11H269 14

Deplasare pe drum

⚠️ AVERTISMENT

Piese în mișcare!

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1587A

În cazul transportului pe drum, ridicați întotdeauna complet dispozitivul de remorcare.

Utilizai comutatorul hidraulic principal pentru a bloca dispozitivul de remorcare i supapele telecomandate în timpul transportului rutier.

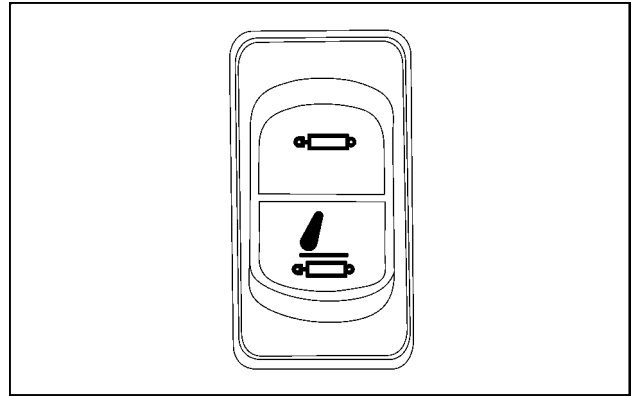
⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A



SVIL17TR00867AA 15

Operarea dispozitivului de remorcare

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de utilizare incorectă!

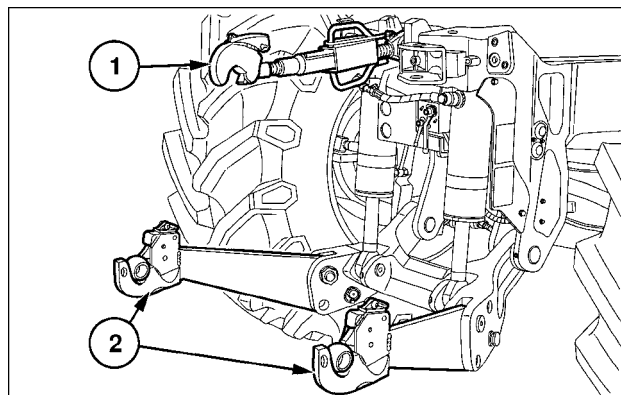
Utilizați întotdeauna comutatorul hidraulic principal pentru a dezactiva dispozitivul de remorcare frontal. O setare de 0% a vitezei de coborâre nu este prevăzută pentru a fi un mecanism de blocare de siguranță.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1792A

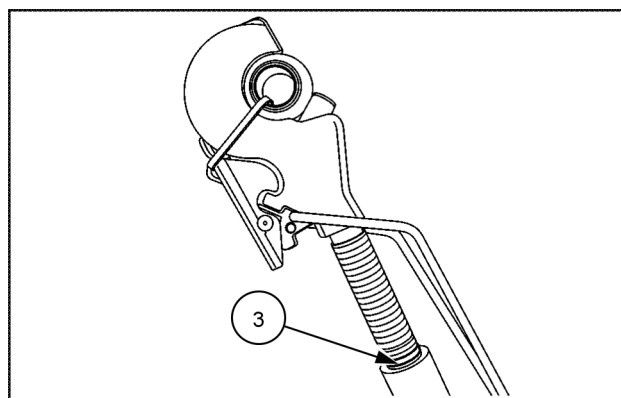
Dispozitivul de remorcare opțional frontal constă dintr-un braț superior reglabil (1) și două brațe inferioare pliabile (2). Brațul superior și brațele inferioare au capete cu gheare deschise, care permit cuplarea și decuplarea rapidă a uneltelor.

Ghearele sunt echipate cu închizători cu autoblocare pentru retenția pozitivă a dispozitivului de remorcare în trei puncte la unealtă.



BRJ5356D 1

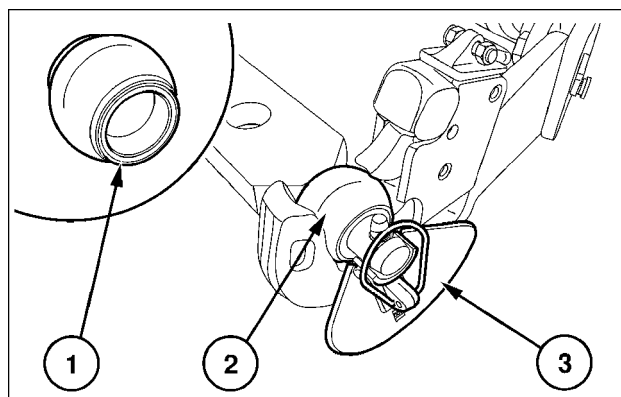
OBSERVAȚIE: Extindeți tija de ridicare numai până când orificiul (3) de pe filet este vizibil, pentru a evita deteriorarea filetului.



SVIL14TR00023AC 2

Sunt furnizate trei bucșe sferice pentru instalarea pe unealtă, dacă este nevoie. Bucșa sferică cu margine proeminentă (1) trebuie să fie instalată pe știftul cuplajului superior pentru echipament.

Cele două bucșe sferice simple (2) și ghidajele lor detașabile (3) trebuie să fie instalate pe știfturile cuplelor inferioare pentru echipament.

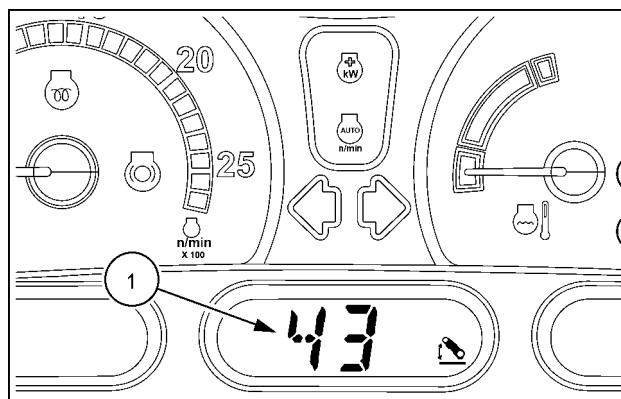


BRJ5352B 3

Utilizarea dispozitivului de remorcare față

Atelajul frontal este comandat de la distribuitorile mecanice spate.

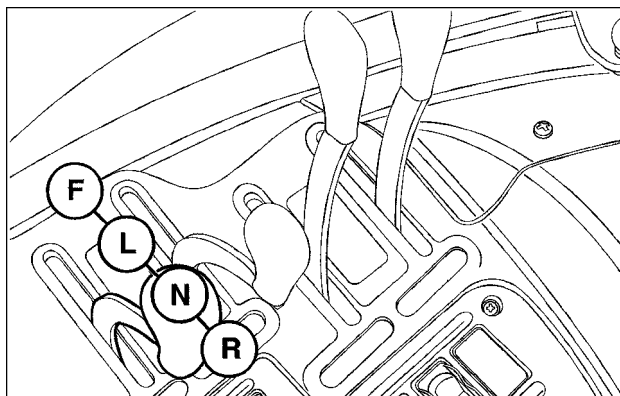
Înălțimea atelajului (1) poate fi prezentată pe afișajul central ca un procent (%), mergând de la 0 (complet coborât) până la 100 (complet ridicat).



SVIL17TR00632AA 4

Utilizând distribuitorul I sau II din spatele tractorului, funcționarea atelajului față poate fi comandată cu manetele distribuitorilor.

Cu dispozitivul de remorcare frontal conectat la supapa corespunzătoare, trageți maneta înapoi (**R**) pentru a ridica dispozitivul de remorcare frontal. Deplasați maneta pe (**N**) pentru a opri deplasarea dispozitivului de remorcare; acesta va rămâne la înălțimea la care a ajuns. Selectați (**L**) pentru a coborî dispozitivul de remorcare. Cu maneta în poziția flotare (**F**), dispozitivul de remorcare se poate deplasa în sus și în jos (flotare), permițând unelei să urmeze conturul terenului.



BRE1743B 5

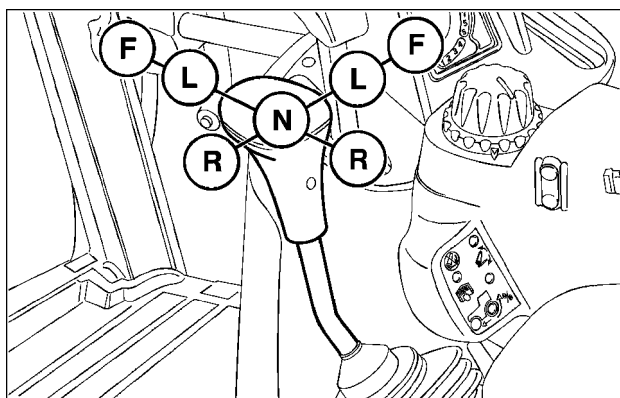
Cuplajul frontal poate fi conectat la oricare dintre supapele din spate.

În cazul în care o unealtă necesită servicii hidraulice suplimentare, acestea pot fi conectate la orice supapă neutilizată.

În cazul în care o unealtă necesită servicii hidraulice suplimentare, acestea pot fi conectate la orice distribuitor neutilizat. Totuși, pentru comoditate, se recomandă utilizarea celei de-a doua supapă (**II**) pentru acest scop.

Ca alternativă, manetele care acționează supapele telecomandate I și II pot fi înlocuite de un joystick poziționat frontal pe partea dreaptă a scaunului operatorului.

NOTĂ: În cazul în care joystick-ul acționează supapele spate, poziția plutire (**F**) se activează prin deplasarea joystick-ului complet spre dreapta. Funcția nu este disponibilă când se utilizează supapa telecomandată cu 2 sertare montată la mijloc.



BRE1534B 6

Deplasare pe drum

⚠️ AVERTISMENT

Piese în mișcare!

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1587A

În cazul transportului pe drum, ridicați întotdeauna complet dispozitivul de remorcă.

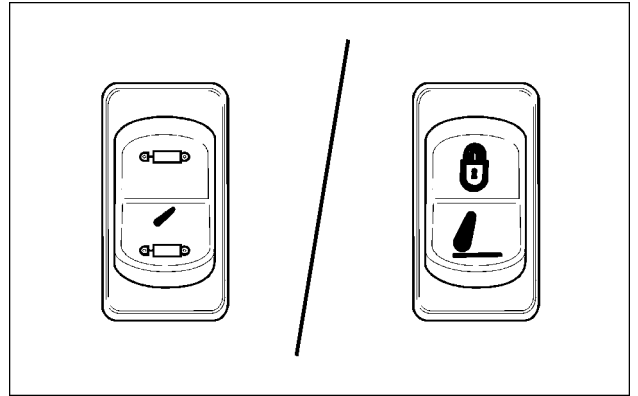
Utilizați comutatorul hidraulic principal pentru a bloca dispozitivul de remorcă și supapele telecomandate în timpul transportului rutier.

⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A



SVIL18TR02290AA 7

Supape telecomandate

▲ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A

NOTĂ: Consultați **Nivel ulei hidraulic la utilizarea echipamentului hidraulic controlat de la distanță (21)** pentru cantitățile de ulei disponibile când se alimentează echipamentul hidraulic extern.

Distribuitorii hidraulici descriși aici sunt de tipul cu detectarea sarcinii. Prin detectarea automată a cererii de ulei din partea uneltei, distribuitorii cu detectarea sarcinii reglează automat debitul de ulei de la tractor pentru a se potrivi cerințelor uneltei.

Distribuitorii sunt utilizați pentru operarea cilindrilor hidraulici externi, a motoarelor etc. Pot fi instalate până la patru distribuitori (2 configurabile + 2 neconfigurabile), amplasate în partea din spate a tractorului. Toate supapele telecomandate integrează o supapă de blocare automată în portul de ridicare (extensie) pentru a preveni scurgerile accidentale din echipament.

Distribuitorii sunt acționați de manete situate pe consola din dreapta scaunului operatorului. Manetele și supapele respective sunt codificate prin culori pentru identificare.

Distribuitorul numărul 1 este poziționat la baza stivei, distribuitorii suplimentare fiind montate direct deasupra acestuia.

Manete de comandă

Fiecare manetă pentru distribuitor are patru poziții de funcționare, după cum urmează:

(R) Ridicare (sau extindere)

Trageți maneta înapoi pentru a extinde cilindrul la care este conectată și pentru a ridica echipamentul.

(N) Neutru

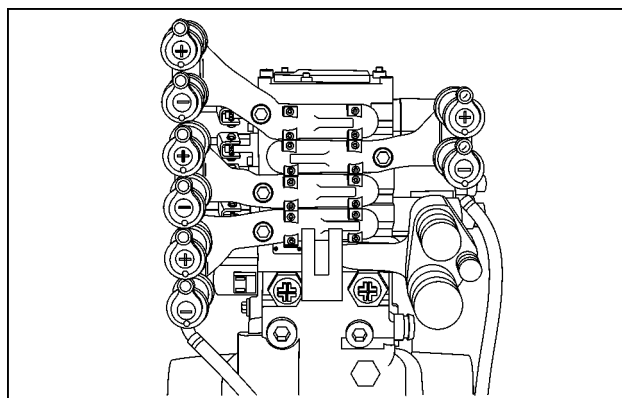
Împingeți maneta înainte din poziția ridicat pentru a selecta poziția neutră și pentru a dezactiva cilindrul conectat.

(L) Coborâre (sau retragere)

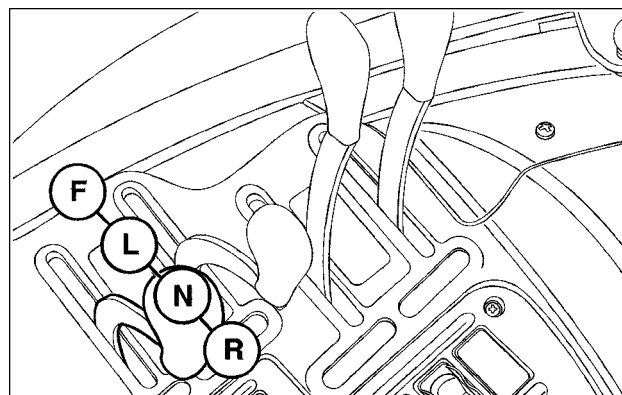
Împingeți maneta și mai mult înainte, dincolo de poziția neutră, pentru a retrage cilindrul și a coborî echipamentul.

(F) Flotare

Împingeți maneta complet înainte, dincolo de poziția coborâre, pentru a selecta poziția de flotare. Aceasta va permite cilindrului să se extindă sau să se retragă liber, permițând astfel echipamentului, cum ar fi lame de raclor, să „floteze” sau să urmeze conturul solului.



SVIL14TR00158AB 1



BRE1743B 2

Comandă prin joystick (dacă există în dotare)

Joystick-ul activează supapele I și II, funcționând în mod încrucișat.

Deplasarea joystick-ului înainte sau înapoi în linie dreaptă activează distribuitorul nr. I.

Deplasarea joystick-ului în lateral în linie dreaptă activează distribuitorul nr. II.

Prin deplasarea joystick-ului în diagonală, ambele supape vor fi activate simultan. Prin aplicarea unei abateri de direcție, o supapă poate fi acționată mai repede sau mai încet decât cealaltă.

Trageți joystick-ul înapoi din poziția neutră, iar cilindrul conectat la supapa nr. I se va extinde pentru a ridica echipamentul. Împingeți joystick-ul înainte, peste poziția de neutru, pentru a retrage (coborî) cilindrul. Prin împingerea joystick-ului complet înainte, dincolo de poziția „retragere”, se va selecta poziția „plutire”, care va permite cilindrului conectat la supapa telecomandată nr. II să se extindă sau să se retragă liber, permițând astfel unor echipamente precum lame de plug să fie flotante sau să urmeze conturul solului.

Deplasați joystick-ul la stânga din poziția neutră, iar cilindrul conectat la distribuitorul nr. II se va extinde pentru a ridica unealta. Deplasați joystick-ul la dreapta, peste poziția de neutru, pentru a retrage cilindrul. Prin deplasarea joystick-ului complet la dreapta, peste poziția de „retragere”, se va selecta poziția de „flotare” care va permite cilindrului conectat la supapa de comandă de la distanță nr. II să se extindă sau să se retragă liber.

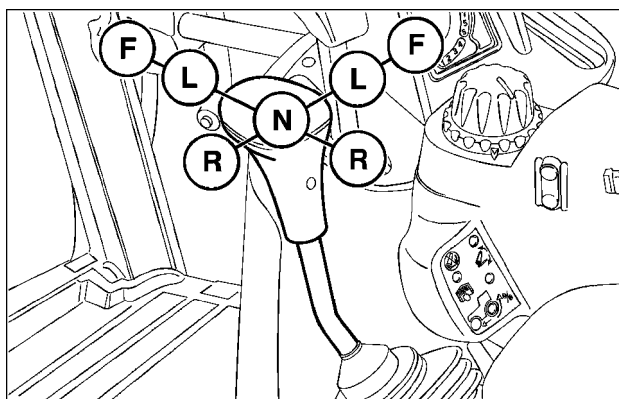
Joystick-ul și supapele aferente sunt codificate pe culori pentru identificare.

Utilizarea opritoarelor

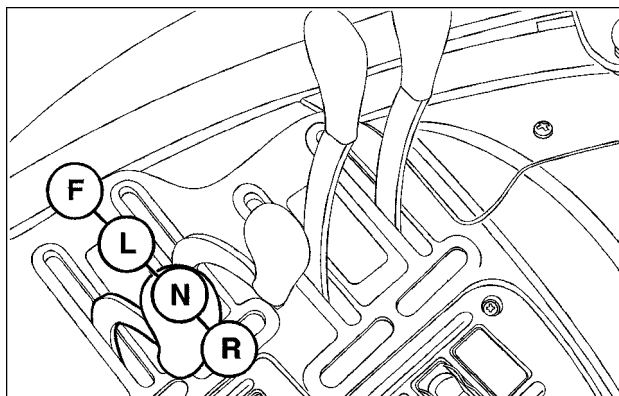
Pozițiile de ridicare, cea neutră, de coborâre și de flotare sunt indicate prin simbolurile de pe eticheta de lângă manetele de comandă.

Un opritor va ține maneta în poziția de ridicare (extinsă) sau de coborâre (retrasă) până când cilindrul comandat de la distanță atinge capătul cursei, moment în care maneta de comandă va reveni automat în poziția de neutru. Ca alternativă, maneta poate fi readusă manual la poziția neutră. Maneta nu va reveni automat din poziția de flotare.

NOTĂ: Nu mențineți maneta în poziția extinsă sau retrasă odată ce cilindrul comandat de la distanță a atins capătul cursei, pentru că acest lucru va face ca pompa hidraulică să genereze presiunea maximă. Menținerea presiunii maxime a sistemului pe perioade extinse de timp poate supraîncălzi uleiul și poate cauza defectarea prematură a componentelor sistemului hidraulic sau ale transmisiei.



BRE1534B 3



BRE1743B 4

Funcționarea opritoarelor configurabile (dacă există în dotare)

Tractorul dvs. poate fi echipat cu unul sau două distribuitoare cu limitatoare de cursă configurabile. Butonul rotativ (1) este utilizat pentru a selecta una dintre cele cinci poziții ale limitatorului de cursă.

Pentru a selecta o setare, rotiți butonul până când numărul (2) de pe capătul manetei se aliniază cu semnul (1) de pe corpul supapei.

NOTĂ: Dacă numărul de pe butonul rotativ nu se aliniază corect cu marcajul de referință de pe corpul distribuitorului, performanțele acestuia pot fi afectate.

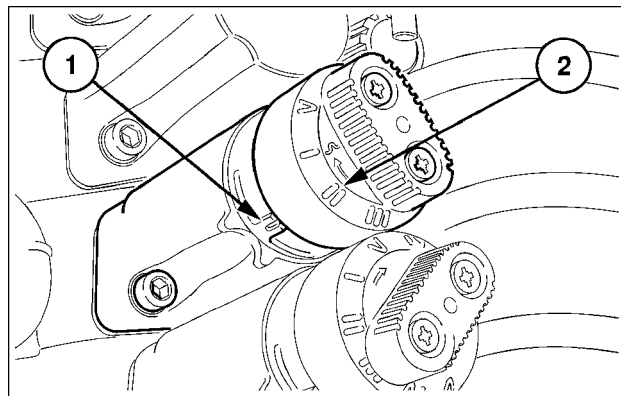
Înainte de a roti selectorul, aveți grijă să evacuați toată presiunea reziduală din sistemul hidraulic. Pentru a face acest lucru, opriți motorul tractorului, treceți maneta distribuitorului prin toate pozițiile și apoi puneți maneta în poziția neutru.

Fiecare poziție oferă următoarele funcții:

I.
Pozițiile disponibile sunt Ridicare (**R**), Neutru (**N**), Coborâre (**L**) și Plutire (**F**). Poziția opritorului - numai Flotație. Fără revenirea automată a manetei în poziția neutru (decuplare automată).

II.
Numai pozițiile Ridicare, Neutru și Coborâre. Fără poziția Flotație. Nu este disponibilă nicio poziție a opritorului. Fără revenirea automată a manetei în poziția neutru (decuplare automată).

III.
Pozițiile disponibile sunt Ridicare, Neutru, Coborâre și Flotant. Opritoarele în pozițiile Ridicare, Coborâre și Flotație. Revenirea automată a manetei în poziția de neutru (decuplare automată) din pozițiile Ridicare și Coborâre.



BRH3755B 5

IV.

Pozițiile disponibile sunt Ridicare, Neutru, Coborâre și Flotant. Opritoarele în pozițiile Ridicare, Coborâre și Flotație. Fără revenirea automată a manetei în poziția neutru (decuplare automată).

V.

*Pozițiile disponibile sunt cea de coborâre și cea de flotație. Limitatoare de cursă în pozițiile de ridicare și flotație. Fără autorevenire a manetei în poziția neutră (decuplare automată).

* Pentru a selecta poziția 5, puneți maneta distribuitorului în poziția neutru, selectați poziția I sau IV, apoi deplasați maneta pe poziția Flotant. Cu maneta în poziția Flotant, selectați poziția V.

* Pentru a deselecta poziția V, deplasați maneta supapei în poziția de flotare, aduceți comanda selectorului în poziția I sau IV, apoi deplasați maneta supapei de comandă de la distanță în poziția de neutru. Acum puteți selecta pozițiile de la I la IV.

⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată!

La pornirea motorului utilajului, asigurați-vă că manetele supapelor telecomandate sunt în poziția corectă ÎNAINTE de a acționa contactul cu cheie. Această acțiune previne mișcarea neintenționată a unui accesoriu atașat.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W0433A

Cu selectorul în pozițiile de la I la IV - Neutru

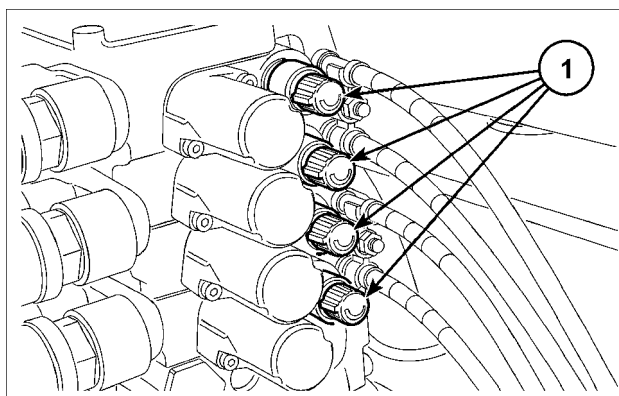
Cu selectorul în poziția V - Flotant

Controlul debitului

Fiecare distribuitor are propriul său control al debitului (1), ceea ce permite setări individuale ale debitului pentru fiecare supapă.

Rotiți butonul de control al debitului în sens antiorar pentru a mări debitul de ulei.

Pentru informații privind debitele, consultați capitolul Specificații din acest manual.

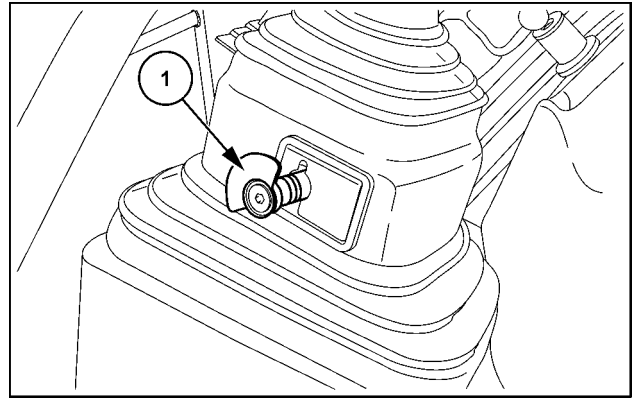


BRE1562B 6

Dispozitivul de blocare a joystick-ului (dacă există în dotare)

Dacă joystick-ul nu este utilizat sau este necesar controlul unui singur distribuitor, este posibil să se blocheze joystick-ul cu un tift de blocare (1).

- Știftul de blocare este împins la maxim în garnitură:
 - Joystick-ul este blocat în ambele direcții: înainte, înapoi și lateral.
- Știftul de blocare este deplasat în poziția mediană:
 - Joystick-ul funcționează în direcția înainte și înapoi. Distribuitorul numărul unu poate fi operat. Mișcarea în lateral este blocată.
- Știftul de blocare este tras complet în afara garniturii:
 - Joystick-ul funcționează în toate direcțiile. Distribuitorii unu și doi pot fi operate.



SVIL13TR00608AB 7

Acest pas de întreținere de mai jos este necesar **LA FIECARE 750 DE ORE SAU LA FIECARE 2 ANI**.

Verificarea frânei de mână

Frâna de mână trebuie verificată și reglată de către reprezentanța locală autorizată, deoarece procedurile necesită îndepărtarea unor componente.